



柑縣台福基督教會

EVANGELICAL FORMOSAN CHURCH ORANGE COUNTY

10750 Lampson Ave., Garden Grove, CA 92840

Tel: 714.534.5531 Fax: 714.534.2264 Web: www.efcoc.org

Pastor Emeritus: Sue-Hui Chou 2021~Year of Caring

Theme of Church~Regather to Worship

March 14, 2021 # 3911

Fourth Sunday in Lent

Corporate Prayer

Songs Of Praise

Welcome and Announcements

Sermon by Pastor Tommy Wang

Philippians 4:14-23

“Great Returns”

Response Song

Benediction

PASTORAL OFFICE			
主任牧師 Senior Pastor	蔡維仁 Alfie Tsay	分機 X119	Alfie20465@hotmail.com
英文牧師 English Pastor	王凱明 Tommy Wang	分機 X122	thowang@gmail.com
傳道 Associate Pastor	陳德明 Derming Chen	分機 X121	dermingchen@yahoo.com
祕書 Secretary	陳燕珠 Yen Chen	分機 X111	YenChuChen@efcoc.org
總務助理 General Assistant	葛述堯 Jonathan Ko		JonathanKo@efcoc.org

ANNOUNCEMENTS

[Lent] We are in the season of Lent, a time of reflection and preparation and as we look ahead to the work of Christ on Good Friday and the resurrection of Christ on Easter Sunday. As a church, we are doing a 40 day prayer and fasting chain. The English Ministry will be taking the week of Mar 29 – Apr 3 (a prayer guide will be provided).

[EHS] EFCOC will be having another course on “Emotionally Healthy Spirituality” Apr 8 - June 3. It will be every Thursday night from 7-9PM on Zoom. The fee is \$30 (includes EHS book, devotional guide, and workbook). This course aims to help us with knowing ourselves and God better. You are welcome to join in this journey of growth together. For more information or to register, please contact Elder Andrea at andrea.care.efcoc@gmail.com.

[Sermon] Our brother and deacon Justin Leu, will be speaking next Sunday, Mar 21! Let's pray for the Lord to work in him as he prepares and work through him as he preaches the Word.

[EDB] There will be an Elder Deacon Board Meeting at 3:30pm on 3/14.



柑縣台福基督教會

EVANGELICAL FORMOSAN CHURCH ORANGE COUNTY

10750 Lampson Ave., Garden Grove, CA 92840

Tel: 714.534.5531 Fax: 714.534.2264 Web: www.efcoc.org

榮譽牧師:周淑慧

2021 關懷年~恩慈相愛,彼此蒙福

2021年03月14日

3911

2021 教會主題:齊聚聖所獻身心

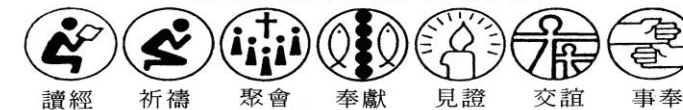
	主日晨禱會		主日崇拜		基督徒教育	
華語	9:30	主 堂	09:50-11:15	主 堂	11:35-12:25	教育館
台語	9:30	主 堂	11:30-12:30	主 堂	10:15-11:10	教育館
英語	9:30	教育館	10:00-11:15	教育館	11:30-12:15	教育館
兒童		恩典館	10:00-11:00	恩典館	11:00-12:00	恩典館

大齋節期第四主日 台華聯合崇拜 10 AM

宣召	詩 107:1-3, 17-22; 弗 2:6-15(北橙小組)
祈禱	北橙小組
請安/報告	王長雄長老(司會/牧師簡要報告)
讚美	讚美團隊
牧禱	蔡維仁牧師
奉獻	生命聖詩#461 奉獻所有
獻詩	懇求主聖靈降臨
讀經	約翰福音 14:15-17, 16:12-15
證道	蔡維仁牧師《我信全能聖靈上帝》
聖詩	生命聖詩#369 流通管子
祝禱	蔡維仁牧師
頌榮	生命聖詩#536 三一頌
殿樂	(司琴) 安靜默禱, 領受差遣

『我們在天上的父：願人都尊祢的名為聖。願祢的國降臨；願祢的旨意行在地上，如同行在天上。我們日用的飲食，今日賜給我們免我們的債，如同我們免了人的債。不叫我們遇見試探；救我們脫離凶惡。因為國度、權柄、榮耀，全是祢的，直到永遠。阿們』

基督徒生活七要素



【成人主日學 / Christian Education】

海德堡要理問答	台華(TM)	蔡維仁	11:35am - 12:25pm	主堂
Life Group	英(E)	LG Leaders	11:30am - 12:20pm	Social Hall

【上週統計報告 / Previous Week's Attendance & Offering】

	華語崇拜 Mandarin	台語崇拜 Taiwanese	英語崇拜 English	兒童崇拜 Children
崇拜 Worship Service	225		49	
主日學 Christian Ed.				
一般奉獻 Tithe	\$8,267.00			
其他奉獻 Special Offering	建堂 Building	宣道 Mission	愛心 Love	感恩 Thanks
奉獻:包括 Zelle				

人數 Attendance		奉獻 Offering	
瀏覽 Viewers	274	該週總計 Weekly Total	\$8,267.00
主日學 Christian Ed.		該月累計 Monthly Total	\$8,267.00
		該月預算 Monthly Budget	\$46,154.00

【本週服事同工 / This Week's Ministry Team】

	華崇 Mandarin	台崇 Taiwanese	英崇 English
證道 Preacher	蔡維仁		Tommy Wang
司會 Presider	王長雄		Tommy Wang
敬拜 Worship Lead	蔡維仁		Scott Sun
司琴 Pianist	趙純雅		Scott Sun
招待 Ushers			
午餐 Lunch Service			

【下週服事同工 / Next Week's Ministry Team】

	華崇 Mandarin	台崇 Taiwanese	英崇 English
證道 Preacher	蔡維仁		Justin Leu
司會 Presider	許英良		Tommy Wang
敬拜 Worship Lead	張秋貴		Scott Sun
司琴 Pianist	龔靜玲		
招待 Ushers			
午餐 Lunch Service			

【教會團契 Fellowships】

團契	日期	出席
喜樂	週三	11
禱告會	週三	17
College/YA	Thursday	6
雅歌	週五	13
迦南	週五	8
華語社青	週五	8
青松	週六	
JHM/HSM	Friday	7
College/YA	Friday	8
詩班	週日	

【家庭小組 Cell Groups】

小組	組長	日期	出席
Anaheim	黃玲清	雙數週一	13
Huntington Beach	洪文鸞	單數週三	11
Cypress/Cerritos	陸細梅	每週四	12
Placentia	黃滿輝	雙數週三	17
Fountain Vally	顏青毅	每週三	5
Irvine	陳德明	每週五	14
北橙小組	黃壽美	每週六	18

【事工報告】

- 每主日9:50開始將有齊聚禱告(Gathering prayer)時間，邀請兄姊一同參與，準備身心進入敬拜。
- 3/14 星期日 3:30pm 有長執會。
- 大齋節期(Lent) 已於2/17 聖灰日開始，至4/3為止，教會的小組、團契各認領一週，參與連鎖禁食禱告，以及主日崇拜中之宣召環節。願教會所有的兄姊都能參與禱告的行列
- 柑縣台福基督教會將有一個為期 9 週 Emotionally Healthy Spirituality (EHS; 中譯：培養高 EQ 的靈命) 的課程。這個課程的目標在於幫助成年人們進一步地更認識自己和與神的關係。何不妨你和我一起用禱告尋求和考慮讓這課程成為你屬靈旅程的轉捩點，透過 9 週的時間，更深一步的認識神來轉變我們的生命。對象：大專以上的弟兄姊妹，時間：每周四晚上 7 – 9 pm (4/8 - 6/3 為期 9 週) 地點：Zoom 線上，教材：主要課本和靈修手冊有中文和英語兩種版本，影片有中文字幕，Workbook 只有英文。費用：課本及教材費用 \$30。小組會照著慣用語言分組。報名請洽 Andrea 長老 andrea.care.efcoc@gmail.com。
- 2021 講台系列：使徒信經、十誡、主禱文；2021 主日學系列：「海德堡要理問答」。
- 2021 裝備教材：討論、分享講道及主日學系列。鼓勵團契、小組使用，齊聚在主聖言，同步蒙造就。每週二晚上 8:00-8:45 將有網上預查(Zoom ID：810-4450-6138)。
- 鼓勵長執、同工、兄姊參加每週三晚上 8:00-9:00 的教會禱告會，同心屈膝主前，為國度、教會、肢體代禱。(Zoom ID：341-954-9338，PW：efcoc2020)。
- 正道神學院將於 3 月 20 日(週六)上午 10 -11:45 透過網路為榮譽院長劉富理牧師 80 壽辰舉辦題為「與主同行」的感恩慶典。劉富理牧師將與大家分享心中的感言和勉勵。請預留時間出席，共沐主恩！正道網頁的直播鏈接 (<https://www.les.edu/320-birthday>)。
- 下主日 03/21/21 台華 9:50 聯合崇拜，證道：蔡維仁牧師《我信基督聖公教會》，弗 2:13，19-22。

【團契/小組】

- 雅歌團契：03/19/21 『我信全能聖靈上帝』。
- 迦南團契：03/19/21 『創世記 23』。

- 華青團契：03/19/21 『我信全能聖靈上帝』。

【關懷/代禱】

- 求主繼續帶領美國社會，走向平定、安全、和諧、尊重、互信、敬虔的復興之路，並繼續成為世界的祝福。
- 求主保守全球疫情，能夠因為民眾的警覺自守，早日停止傳播，讓生活、社會各層面恢復運作。
- 新冠病毒疫苗已經開放給 65 歲以上民眾登記接種，鼓勵兄姊早日領受這份祝福。
- 金春/賴俊甫/鄭良誠/游育穎/游育熙/游仁穎/邱媽媽/曾菊江/順天長老/徐明卿/Josephine & Jesiah 及其他身體軟弱兄姊們代禱。

【會堂/奉獻】

- 2/28 奉獻\$8,050.00(因停電，奉獻無法登錄)，二月累計 \$22,787.88。
- 十一奉獻是基督徒回應神對我們的愛也是敬拜神的一部份。願我們將全人全心獻上甘心樂意的奉獻，蒙神喜悅。
- 奉獻支票抬頭請寫 EFCOC，若是為建堂、宣道、愛心、感恩特別奉獻，請在支票上註明用途。
- QuickPay with Zelle 的教會收款人為 EFCOC，email 為 giving@efcoc.org，請在 Memo 處註明奉獻者的英文姓名(含聯名帳戶)、地址、電話號碼和奉獻用途。

【靜默小品】赦免

救贖帶來的結果是罪得赦免。
 赦免是一場司法的交易；
 赦免是將罪人從惡行中釋放出來；
 赦免是神不再向罪人懷怒。
 公山羊並不能洗掉我們的罪，
 僅是預告神會透過過那將要來的彌賽亞所要做的工。
 耶穌基督不僅是那隻無殘疾的獻祭羔羊，
 祂也是那隻完美的代罪羔羊。
 祂不僅用祂的血救贖祂的百姓，
 祂也會永永遠遠把他們的罪除去。
 這就是赦免的意義。

【每日讀經】

週一	週二	週三	週四	週五	週六	週日
申 11-13	申 14-16	申 17-20	申 21-23	申 24-27	申 28-29	申 30-31